



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de DUMAS (Catherine), PARINGAUX (Céline), LIGIER-DEGAUQUE (Isabelle), « Établissement du texte », *Théâtre italien*, Tome V, GHERARDI (Evariste), p. 479-479

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12373-6.p.0479](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12373-6.p.0479)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

ÉTABLISSEMENT DU TEXTE

La Fontaine de Sapience figure dans le *Théâtre italien* de Gherardi, Paris, Jean-Baptiste Cusson et Pierre Witte, 1700, V, p. 293 à 334.

Éditions antérieures : voir notre Introduction, Établissement du texte.

La Fontaine de Sapience, comédie, figure sans nom d'auteur dans les éditions suivantes :

- *Suite du Théâtre italien* [...] s. l., 1697, p. 42-77.
- *Supplément du Théâtre italien* [...], Tome III, Amsterdam, A. Braakman, 1697-1698, p. 226-263.
- *Le Théâtre italien*, [...] La Haye, Jacques Xuaur, 1698, p. 273-293.

PRINCIPES D'ÉDITION

L'orthographe a été modernisée comme dans les autres pièces du volume. Nous avons remplacé « Mr » par Monsieur. Les titres *Arlequin défenseur du beau sexe*, *L'Entêtement déraisonnable*, et *le raisonnable désentêtement*, *Traité de l'Immortalité de l'Âme* (scène 4) ont été mis en italiques.

Les partitions des cinq airs chantés par la bergère à la fin de la pièce qui dans le *Recueil* de Gherardi sont proposés après le texte, dans un ordre assez fantaisiste, sont réinsérées dans la dernière scène à l'emplacement qui leur revient. Les deux airs dont les paroles ne figurent ni dans le *Recueil* de 1700 ni dans les recueils réalisés sans l'aval de Gherardi sont reproduits en annexe.

Nous avons corrigé quelques fautes de composition, et remplacé « qu'il a » par « qu'il a eues » (sc. 2), « de hommes » par des hommes (sc. 3), « cantonnade » par « cantonade » (sc. 4), « cet heure » par « cette heure » (sc. 6), « soit-disant » par « soi-disant » (sc. 7), « faucet » par « fausset » (sc. 7), « annoblit » par « anoblit » (sc. 7), « cet humeur » par « cette humeur » (sc. 8).